



ITALIAN: BACKGROUND LANGUAGE

ATAR course examination 2019

Recording transcript

This is the 2019 ATAR course examination in Italian: Background Language, Section One;
Response: Listening.

Listen to the short text that is printed in your Question/Answer booklet. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

Male reader: La 'dolce vita' italiana

Siamo appena rientrati in Australia, dopo aver partecipato ad un'esperienza indimenticabile – una vacanza culturale alla scoperta della 'dolce vita' italiana.

Female reader: La 'dolce vita' italiana

Siamo appena rientrati in Australia, dopo aver partecipato ad un'esperienza indimenticabile – una vacanza culturale alla scoperta della 'dolce vita' italiana.

You will hear two texts in Italian. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Text 1: *Si può raggiungere la pace nel mondo attraverso il disarmo nucleare?* (First reading)

Listen to this announcement and answer Question 1 in **English**.

Buongiorno a tutti.

Oggi vi parlo di un documento molto importante preparato dal segretario generale delle Nazioni Unite, António Guterres, intitolato "Assicurare il nostro futuro comune". Questo trattato descrive il disarmo nucleare come possibile strumento per ottenere l'eguaglianza tra i popoli e avere finalmente la pace sul nostro pianeta ed è stato presentato in contrapposizione alle decisioni prese recentemente dall'Organizzazione del Trattato dell'Atlantico del Nord, la NATO.

Quello di Guterres è un manuale che spiega perché è fondamentale ottenere il disarmo e come si può raggiungere. È una guida alla pace nel mondo che sfida le cinque potenze nucleari mondiali che pretendono di avere la pace prima del disarmo. Se aspettiamo di avere condizioni di sicurezza migliori prima di attuare il disarmo, avremo sempre meno dialogo tra i popoli e la situazione internazionale peggiorerà.

Viceversa, alcuni dei 26 Stati membri della NATO pensano sia troppo pericoloso disarmare le potenze mondiali finché ci saranno conflitti che possono essere controllati solo con le armi nucleari. Infatti, senza armi nucleari sarebbe impossibile proteggere i Paesi più deboli. Quindi quest'anno la conferenza della NATO si è conclusa con la firma di un accordo che è contrario al disarmo e nel quale si afferma che la pace internazionale può essere garantita solo col controllo militare sulle zone di guerra.

Come conseguenza negli ultimi mesi le spedizioni militari nei paesi in guerra e i paesi che rischiano attacchi nucleari sono in crescita.

In conclusione, mentre Guterres promuove lo slogan 'il disarmo mondiale come unica arma efficace per proteggere la pace nel mondo', ci sono ancora molti capi di stato che si basano sulla frase di George Washington 'essere preparati per la guerra è uno dei mezzi più efficaci per mantenere la pace'.

(15 seconds silence)

Text 1: (Second reading)

Buongiorno a tutti.

Oggi vi parlo di un documento molto importante preparato dal segretario generale delle Nazioni Unite, António Guterres, intitolato "Assicurare il nostro futuro comune". Questo trattato descrive il disarmo nucleare come possibile strumento per ottenere l'eguaglianza tra i popoli e avere finalmente la pace sul nostro pianeta ed è stato presentato in contrapposizione alle decisioni prese recentemente dall'Organizzazione del Trattato dell'Atlantico del Nord, la NATO.

Quello di Guterres è un manuale che spiega perché è fondamentale ottenere il disarmo e come si può raggiungere. È una guida alla pace nel mondo che sfida le cinque potenze nucleari mondiali che pretendono di avere la pace prima del disarmo. Se aspettiamo di avere condizioni di sicurezza migliori prima di attuare il disarmo, avremo sempre meno dialogo tra i popoli e la situazione internazionale peggiorerà.

Viceversa, alcuni dei 26 Stati membri della NATO pensano sia troppo pericoloso disarmare le potenze mondiali finché ci saranno conflitti che possono essere controllati solo con le armi nucleari. Infatti, senza armi nucleari sarebbe impossibile proteggere i Paesi più deboli. Quindi quest'anno la conferenza della NATO si è conclusa con la firma di un accordo che è contrario al disarmo e nel quale si afferma che la pace internazionale può essere garantita solo col controllo militare sulle zone di guerra

Come conseguenza negli ultimi mesi le spedizioni militari nei paesi in guerra e i paesi che rischiano attacchi nucleari sono in crescita.

In conclusione, mentre Guterres promuove lo slogan 'il disarmo mondiale come unica arma efficace per proteggere la pace nel mondo', ci sono ancora molti capi di stato che si basano sulla frase di George Washington 'essere preparati per la guerra è uno dei mezzi più efficaci per mantenere la pace'.

Now answer Question 1 in **English**.

(7 minutes silence)

Text 2: *Non solo cucina italiana all'estero* (First reading)

Listen to this conversation and answer Question 2 in **Italian**.

Kate: Ehi! Ciao Moreno, che fai?

Moreno: Ciao Kate. Mi stavo aggiornando sulle ultime notizie. Lo sai che la comunità italiana sta crescendo qui in Australia? Pare che la nuova ondata d'immigrazione sia costituita da professionisti che si trasferiscono con le loro famiglie, in genere con bambini in età scolare, e da trentenni in cerca del primo impiego.

Kate: Eh già! Si tratta della famosa fuga dei cervelli, oltre a quella dei talenti! In questo modo gli australiani capiranno finalmente di cosa sono capaci gli italiani e sarà più facile mantenere viva la cultura italiana e promuovere la nostra lingua qui in Australia.

Moreno: Certamente, oggi giorno sono tante le qualità italiane che vengono apprezzate all'estero, oltre alla cucina e all'arte. Per questo motivo i professionisti italiani, come gli ingegneri del mio ufficio, ottengono un visto permanente.

Kate: Però, gli italiani sono un po' strani; amano la loro patria ma poi sono sempre pronti a trasferirsi in paesi stranieri. Ma perché scelgono di venire qui?

Moreno: Non essere ingiusta Kate, c'è sempre una ragione economica dietro le emigrazioni dal Bel Paese, da quella del dopoguerra a quella dei giorni nostri. In fondo, gli italiani vogliono solo una vita migliore, per loro stessi e per i loro figli!

Kate: È vero, i miei nonni si trasferirono qui per lo stesso motivo! Forse se in Italia ci fossero migliori opportunità di lavoro, salari più equi e una politica meno corrotta allora l'emigrazione diminuirebbe. Deve essere veramente difficile ricominciare una vita in un paese così lontano e diverso.

Moreno: Sì, infatti avremmo bisogno di creare delle reti di supporto per aiutare i nuovi immigrati. Scusa ma ora devo scappare. Vado ad incontrare un nuovo collega italiano.

Kate: A presto.

(15 seconds silence)

Text 2: (Second reading)

Kate: Ehi! Ciao Moreno, che fai?

Moreno: Ciao Kate. Mi stavo aggiornando sulle ultime notizie. Lo sai che la comunità italiana sta crescendo qui in Australia? Pare che la nuova ondata d'immigrazione sia costituita da professionisti che si trasferiscono con le loro famiglie, in genere con bambini in età scolare, e da trentenni in cerca del primo impiego.

Kate: Eh già! Si tratta della famosa fuga dei cervelli, oltre a quella dei talenti! In questo modo gli australiani capiranno finalmente di cosa sono capaci gli italiani e sarà più facile mantenere viva la cultura italiana e promuovere la nostra lingua qui in Australia.

Moreno: Certamente, oggi giorno sono tante le qualità italiane che vengono apprezzate all'estero, oltre alla cucina e all'arte. Per questo motivo i professionisti italiani, come gli ingegneri del mio ufficio, ottengono un visto permanente.

Kate: Però, gli italiani sono un po' strani; amano la loro patria ma poi sono sempre pronti a trasferirsi in paesi stranieri. Ma perché scelgono di venire qui?

Moreno: Non essere ingiusta Kate, c'è sempre una ragione economica dietro le emigrazioni dal Bel Paese, da quella del dopoguerra a quella dei giorni nostri. In fondo, gli italiani vogliono solo una vita migliore, per loro stessi e per i loro figli!

Kate: È vero, i miei nonni si trasferirono qui per lo stesso motivo! Forse se in Italia ci fossero migliori opportunità di lavoro, salari più equi e una politica meno corrotta allora l'emigrazione diminuirebbe. Deve essere veramente difficile ricominciare una vita in un paese così lontano e diverso.

Moreno: Sì, infatti avremmo bisogno di creare delle reti di supporto per aiutare i nuovi immigrati. Scusa ma ora devo scappare. Vado ad incontrare un nuovo collega italiano.

Kate: A presto.

Now answer Question 2 in **Italian**.

(7 minutes silence)

This is the end of Section One.

Supervisors, please turn off the sound equipment.

ACKNOWLEDGEMENTS

Text 1 Information from: Plesch, D. (2018, July 12). Nuclear disarmament is crucial for global security - it shouldn't have to wait. *The Conversation*. Retrieved May, 2019, from <https://theconversation.com/nuclear-disarmament-is-crucial-for-global-security-it-shouldnt-have-to-wait-99550>

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*